

- Bwdch yn ddiogel - cynllunwch ymlaen i lawr a dilywch unrhyw arwyddion parhau a pherfformio cerbydau a cerbydau eraill.
- Rhedwch eich cerbyd yn ofalus.
- Ystywch bobl eraill.
- Consider other people.
- Keep dogs under close control.
- Gwarchodwch blaenwedd ac amffurfiadau, ac i'w hysbysu.
- Parhau a pherfformio cerbydau a cerbydau eraill.
- Bwdch yn ddiogel - cynllunwch ymlaen i lawr a dilywch unrhyw arwyddion parhau a pherfformio cerbydau a cerbydau eraill.
- Rhedwch eich cerbyd yn ofalus.
- Ystywch bobl eraill.

THE COUNTRYSIDE CODE



Dunraven Bay is much loved by the locals and attracts thousands of visitors every year, although officially called Dunraven Bay, it is also often referred to as Southerndown beach taking its name from the nearby village. This beach is a great place to fossil hunt and has some of the best rock pools along the coast, has a great sandy beach, large car-park and visitor facilities. Mae'r bae yn fan cyrchu da i ddechrau taith gerdded. Os oes gennych wlydd gwendr dymrod llawn o gerdded, you fancy it a full day out, why not download the Cymre by Sea Walk, which links these two great beaches. Or if you fancy an archie, or need something to do when the tide is in, you can visit the walled gardens and the Dunraven Castle ruins and take in the breathtaking views across to Temple Bay. (Look out for the waterfalls cascading from the cliff tops.)

Dunraven Bay

Bae Dwrhfen



Heritage Coast Centre

Situated in Dunraven Park, Southerndown, the Heritage Coast Centre is the base for the Glamorgan Heritage Coast. It includes a small shop and information centre and is well worth a visit for anyone wishing to know more about the coast.

For more information on any aspect of the coast, contact: **Glamorgan Heritage Coast Centre, Dunraven Park, Southerndown, Vale of Glamorgan, CF32 0RP.**

Tel: (01656) 880157

Although impressive and beautiful, the coast holds many hidden dangers: cliff falls are common and many beaches are tide-traps as the Bristol Channel has the second highest tidal range in the world. The coast is special because of its position 'on the edge' - where land meets sea.

This creates unique habitats such as sand-dunes, cliffs, rocky and sandy beaches. Many of these areas need specialist management to maintain their qualities.

Heritagecoast@valeofglamorgan.gov.uk
visitthevale.com

DUNRAVEN WALK TAITH

DUNRHEFN

SCOOTER A mobility scooter is available for hire from the Heritage Coast Centre. 24 hours' notice must be given. New deuch ag uch hun, Mae'r llybwr Treftadaeth, Rhaid rhoi 24 awr o rhybudd, sgwern (2.3 km) wedi farcio ac maen trofn ol wrth Castell Dwrhfen.

SGWTER A the sgwern symuddd ar gwlwl i'w logi o Ganolfan Yr Arfordir Treftadaeth, Rhaid rhoi 24 awr o rhybudd, neu deuch ag uch hun, Mae'r llybwr Treftadaeth, Rhaid rhoi 24 awr o rhybudd, sgwern (2.3 km) wedi farcio ac maen trofn ol wrth Castell Dwrhfen.

2 Through the postcard gate.
3 Follow the road to the walled gardens. Go through turning right.
4 At the end of the garden turn left and go through the Tudor garden. The ice tower is in the left corner of the garden. Exit the walled gardens through the gate on the right and continue along a wooded path.
5 At the top of the path go through the wooden gate and turn right. Take the wooden gate and turn right. Take the path following a stone path leading to the west.
6 At the new point turn right (scoters to the left).
7 Go through the wooden gate on the left. This is your turning point.
8 Ewch drwy'r gât bren ar y llaw chwith. Wrth i'r llybwr nannu dilywch y llwybr a dilyn i'r dde i'w hysbysu.
9 Around the headland.
10 Around the headland.
11 Carry on up the hill. At this junction there is an option to visit the Castle ruins or return.
12 Information Board Dunraven Castle site. From the steps take your way downhill to the barrier and the end of your circular walk.

DISTANCE: 2.4 km / 1.5 miles
PELLTER: 2.4 km / 1.5 milltir

THREE GOLDEN CUPS WALK TAITH TRI CHWGAN AUR

A moderate walk through woodland, Southerndown village and back along the cliffs. Good views and a refreshment stop. Look out for Three Golden Cups symbol which is based on the crest of the Butler family, who used to live at Dunraven. Look out for the Dunraven crest at the main gateway to the park representing Caroline of Dunraven.

DISTANCE: 4 km / 2.49 miles
PELLTER: 4 km / 2.49 milltir

1 As you leave the Heritage Coast Centre, turn right following the road. At the metal vehicle barrier, walk through the metal gate to the right. Follow the wooded track until you see a "Private Road" sign. Go through the gate to the right, bearing left.
2 Go through a metal kissing gate on the left.
3 Walk diagonally across the field and towards a set of steps with a stone stile. Continue up the steps and over the stone stile, following the left hand boundary of the field until you reach the road.
4 Turn left. Cross over to the Three Golden cups pub and continue following the road.
5 As the main road bends to the left, continue straight on, passing South Terrace on the right.
6 At the crossroads take the Bridleway to the left. Continue, passing through a metal gate until you meet the road.
7 Turn right going through the gate at the side of the cattle grid and cross over the road to the seaward side (opposite Little West Bungalows).
8 Follow the waymarker towards the sea, keeping the wall to the left. Turn left by the concrete bollards following the Wales Coastal Path with the sea on the right and the wall to the left. Continue along the coast until you reach the metal kissing gates on the left leading to the car park.
9 Walk across the car park to the Dunraven Park gateway taking the footpath to the left side of the road. Continue down the hill returning to Visitor Centre.

1 Wrth i chi adael Canolfan yr Arfordir Treftadaeth, trowch i'r dde a dilywch y ffordd. Wrth y rhybwr cerbydau metel, cerddwch drwy'r gwyd fetel ar y dde. Dilynwch y trac coedwig nes y gwelwch arwydd "Private Road". Ewch drwy'r gât ar y dde, a chadw i'r chwith.
2 Ewch drwy'r gât mochyn fetel ar y chwith.
3 Cerddwch yn lletraus ar draws y cae a thug at res o risau sydd â chamfa garreg. Parhewch i fyny'r gisau a dros y gamfa, gan ddilyn flin derlyn ochr chwith y cae nes eich bod yn cyrraedd y ffordd.
4 Trowch i'r chwith. Croeswch draw i dafarn y Three Golden Cups a pharhau i ddilyn y ffordd.
5 Wrth i'r brif ffordd droi i'r chwith, ewch yn yth, ymlaen gan fynd heibio South Terrace ar y dde.
6 Wrth y groesfordd ewch ar hyd y Llybwr Ceffylau ar y chwith. Parhewch ymlaen, gan fynd drwy gât fetel nes y dewch at y ffordd.
7 Trowch i'r dde gan fynd drwy'r gât ar ochr y grid gwartheg a chroeswch y ffordd fel eich bod ar ochr y môr iddi (gyferbyn â Bynglos Little West).
8 Dilynwch y marcwr llybwr tuag at y môr, gan gadw'r wal ar y llaw chwith i chi. Trowch i'r chwith wrth y bolardau concrid a dilyn Llybwr Arfordir Cymru, gyda'r môr ar y llaw dde ar wal ar y chwith. Parhewch ar hyd yr arfordir nes eich bod yn cyrraedd y gatiau mochyn metel ar y chwith sy'n arwain yn ôl i'r maes parcio.
9 Cerddwch ar draws y maes parcio i borth Parc Dwrhfen gan fynd ar y llwybr troed sydd ar ochr chwith y ffordd. Parhewch i lawr y rhiw a dychweld i'r Canolfan Ymwelwyr.

THE THREE WALKS DUNRAVEN

TAIR TAITH DUNRHEFN

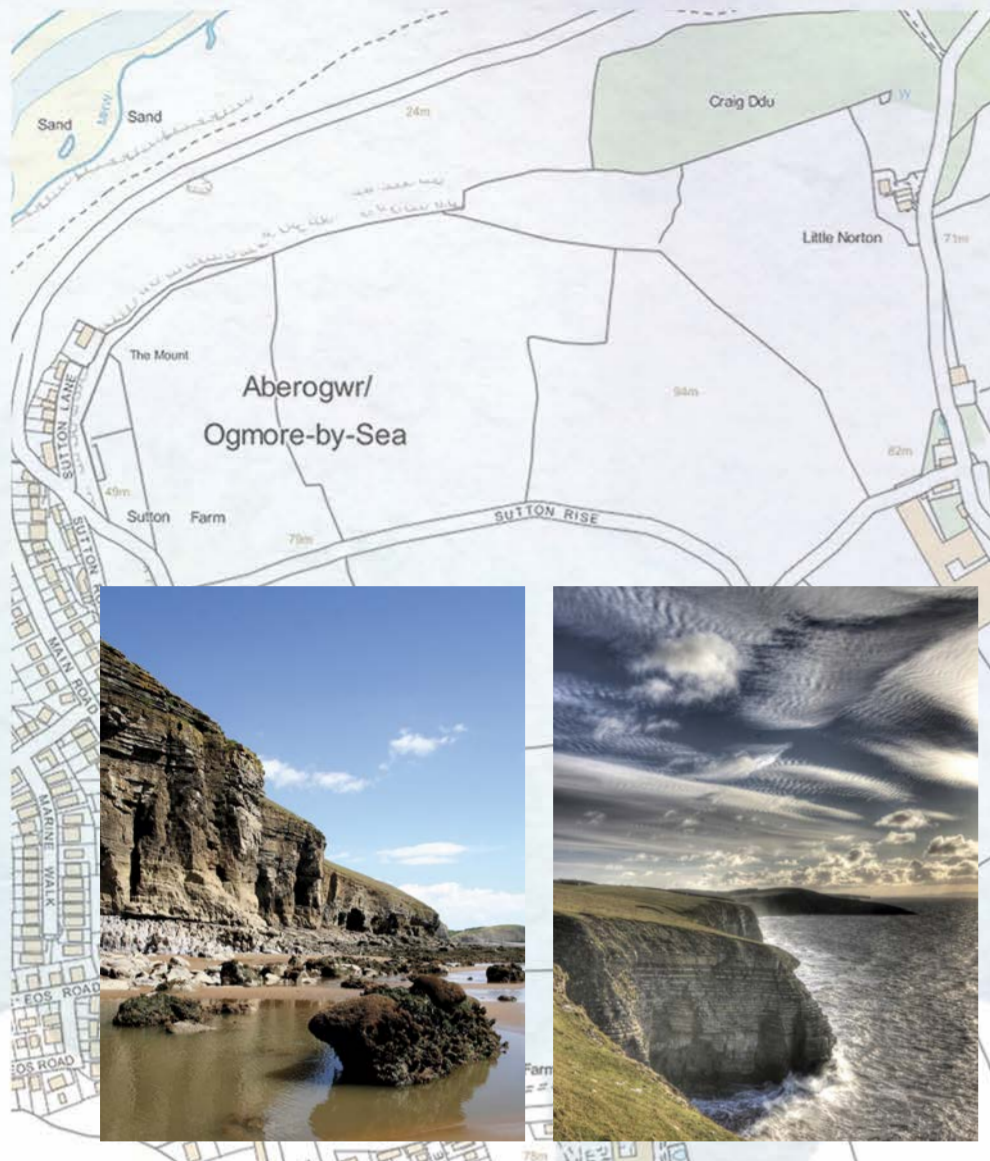
GLAMORGAN HERITAGE COAST ARFODHIR TREFTADAETH MORGANNWG

DUNRAVEN WALK TAITH DUNRHEFN

THREE PUBS WALK TAITH TAIR TAFARN

THREE GOLDEN CUPS WALK TAITH TRI CHWGAN AUR

THREE STUNNING COASTAL & COUNTRYSIDE WALKS TAIR TAITH ARFODIROL A GWLEDIG TRAWIADOL



THREE PUBS COAST AND COMMONS

WAIK TAITH

TAIR TAFARN ARFORDIRA CHOMIN

DISTANCE:
7.3 km / 4.5 miles

PELLTER:
7.3 km / 4.5 milltir

Circular walk through wider countryside and coast. Good views and refreshment stops.

Taith gylchol drwy gefn gwlad eang ac ar hyd yr arfordir. Golygfeydd da a chyfluoedd i aros am luniaeth.

- From the Heritage Coast Centre look out for the Pistyll, an historic watering hole in the wall on the right hand side. Go through the wooden gate turning left as the path splits.
- At the kissing gate carry straight on following the field boundary.
- Go through the kissing gate and across the stone stile on the right. Continue following the field boundary.
- At the metal kissing gate, cross over to the left hand corner of the field and through a metal gate.
- At the stone stile and gate go through, turn right and follow fence veering right.
- At the wooden stile, go straight on.
- Go through the kissing gate at the end of the wall.
- Go over stone stile and continue until you reach the road.
- At the Farmer's Arms turn left.
- Pass St Brides Pond on the left.
- Follow the road round to the right passing the stone sculpture, which is a gateway feature to mark the Glamorgan Heritage Coast.
- Turn left after the shop. The Fox and Hounds pub is on the right.
- Follow the sign to the 12th Century church continuing along the road uphill.
- As the tarmac ends proceed on to the common taking the middle path straight on.
- At the waymarker post turn left continuing with the fence line to the right.
- As the footpath ends take the road signposted to "Southerndown". At Groes Farm follow the bridleway straight on.
- At the road turn right and cross over opposite Little West bungalows following the waymarker to the sea. Turn left.
- Continue with the wall on the left hand side and sea on the right. Walk through the metal kissing gate on the left and across the car park to the Dunraven Park entrance. Follow the footpath downhill on the inland side of the road.

- O Ganolfan yr Arfordir Trefadaeth cadwch lygad am y Pistyll, dyfrle hanesyddol yn y wal ar y llaw dde. Ewch drwy'r gât bren a thro'i i'r chwith pan fydd y llywyr yn rhannu.
- Wrth y gât mochyn parhewch yn syth ymlaen gan ddilyn ffin deryn y cae.
- Ewch drwy'r gât mochyn a dros y gamfa garreg ar y dde. Parhewch i dilyn ffin deryn y cae.
- Wrth y gât mochyn fetel, croeswch draw i gomel dde y cae a thwy'r gât fetel.
- Wrth y gamfa garreg ewch trwy'r gât trowch i'r dde a dilyn y fflens gan wyro i'r dde.
- Wrth y gamfa bren ewch yn syth ymlaen.
- Ewch drwy'r gât mochyn ar ddiwedd y wal.
- Ewch dros y gamfa garreg a pharhewch nes i chi gymaedd y ffordd.
- Wrth dafarn y Farmer's Arms trowch i'r chwith.
- Ewch heibio i Bwll Saint-y-brid ar y chwith.
- Dilyn y ffordd o amgylch i'r dde gan fynd heibio cerllun carreg, sy'n borth i nodi Arfordir Trefadaeth Morgannwg.
- Trowch i'r chwith wedi'r siop. Mae tafarn y Fox and Hounds ar y dde.
- Dilyn y ffordd i'r eglwys o'r ddeuddegfed ganif gan barhau ar y ffordd i fyny'r rhw.
- Wrth i'r tarmac ddod i ben ewch ymlaen ar y tir comin gan ddilyn y llywyr canol yn syth ymlaen.
- Wrth y postyn marcw'r llywyr trowch i'r chwith gan barhau gyda linell y fflens ar y dde.
- Pan ddaw'r llywyr troed i ben dilyn y ffordd sydd ag arwydd "Southerndown". Yn Fferm y Groes dilyn y llywyr ceffylau yn syth ymlaen.
- Pan ddewch i'r ffordd trowch i'r dde a chroesi gyferbyn â bynglos Little West gan ddilyn y marcw'r llywyr i gfeiniad y môr. Trowch i'r chwith.
- Parhewch gyda'r wal ar y llaw chwith a'r môr ar y dde. Cerddwch drwy'r gât mochyn fetel ar y chwith ac ar draws y maes parcio i fynedfa Parc Dunraven. Dilyn y llywyr troed i lawr y rhw ar ochr fewndrol y ffordd.



GLAMORGAN HERITAGE COAST
ARFODHIR TREFTADAETH MORGANNWG

START CYCHWYN
Heritage Coast Centre
Canolfan Yr Arfordir Trefadaeth

